

فايض وسيرتهم حميدة ودارهم طنجة ونواحيها والمستولى عليها
 في هذا الوقت ولد محمد بن [ادريس بن] ادريس بن عبد الله
 ابن حسن بن حسن عم وكان محمد ينزل وليلة وهي اخر
 مدائن طنجة فمات بها فانتقل ولده الى فاس ه وهم بها الى هذا
 الوقت ، ووراء ذلك بلاد الاندلس والمستولى عليها الاموى ومسكنه
 فيها في قرطبة والاندلس نهائية الغرب وبها مجتمع البحريين
 الذين تقدم وصفنا لهما ٥

a) Cod. فارس.

مدينة يقال لها سبرة خربة ٢٤ ميلًا ومن سبرة الى بئر الحمالين
 ٢٠ ميلًا ومن بئر الحمالين الى قصر الروق ^{هـ} الى نادرخت ^و ٢٤
 ميلًا ومن نادرخت الى الفوارة ٣٠ ميلًا ومن الفوارة الى قابس ^ز
 وهى مدينة ٣٠ ميلًا ومن مدينة قابس الى بئر الزيتونة ^ح ١٨ ميلًا
 ومن بئر الزيتونة الى كتانة ^د ٢٤ ميلًا ومن كتانة الى اللمن ^و
 الى باب مدينة القيروان وهى مدينة افريقية ٢٤ ميلًا ^{هـ}
 طريق الفسطاط الى الاسكندرية ١٣ سكة ومن الاسكندرية الى
 جب الرمل ^{هـ} مما يلي بركة ٣٠ سكة ^{هـ}

[السكك التى رتبت فيها الرحال لحمل الخرائط وجعلت رسمًا للبريد]

Ex fine capitis septimi sectionis sectae :

ثم نذكر بعد ذلك ثغور الغرب فنقول ان اولها افريقية وهى
 المسماة القيروان ولم يزل منذ افتتاح مدبراً من قبل ملك العراق
 بعد تولّى بنى مروان الى ان تغلب عليه فى هذا الوقت صاحب
 المغرب واستولى عليه وتعداه الى بركة فتغلب ^ك عليه زيادة ^ل .
 فاما وراء افريقية فبلاد تاهرت وبينها وبين افريقية مسيرة ٣٠ يومًا
 وهى فى يد صاحب الاباضية وهم ضرب من الخوارج ، ووراء
 تاهرت مسيرة ٢٤ يومًا ببلد المعتزلة وعليهم رئيس عادل وعدلهم

a) قصر الزرق Al-Moqaddasi, alii 36 M.; v. supra p. 58. b) قصر الزرق Al-Moqaddasi, alii 36 M.; v. supra p. 58. c) Sic in Cod.; 'al-Iḍr. ابار خيمت. In itinerario hujus Geographi (I, 273) lacuna est, ex Qodāma supplenda. Al-Moqaddasi scribit بارجمى. d) Cod. semper مانس (sic). e) Al-Bekrī et al-Ja'qūbī عين الزيتون. f) Cod. كبايه; sed v. 'aṣ-Ṭigānī J. A. 1852, II, p. 166; 'al-Moqaddasi كتابه. g) In Cod. Qod. sic. In Cod. vero 'al-Ja'qūbī legitur للسن, quod supra p. 61 pronunciavi 'al-Las; 'al-Moqaddasi legit الكبس. h) Cod. الرحل. i) Cod. المسمى. k) Cod. فيغلب. l) In cod. sine punetis.

الى حى نَحْوَة ٢٠ ميلًا ومن حى نَحْوَة الى سِبَاخَة منهوسا ٣٠ ميلًا ومن سِبَاخَة منهوسا الى قصر العطش ٣٤ ميلًا ومن قصر العطش الى اليهوديين ٥ وهما قريتان على شط البحر ٣٤ ميلًا ومن اليهوديين الى قبر العبادى ٤ ٣٤ ميلًا ومن قبر العبادى الى سرت ٣٤ ميلًا ومن سرت الى القرنين ١٨ ميلًا ومن القرنين الى مغدّاش ٣٠ ميلًا ومن مغدّاش الى قصور حسان ٣٠ ميلًا ومن قصور حسان الى المنصف ٤٠ ميلًا ومن المنصف الى تورغاء ٣٤ ميلًا ومن تورغاء الى رغوعا ٢٠ ميلًا ومن رغوعا الى ورداسا ١٨ ميلًا ومن ورداسا الى المجتبى ٢٢ ميلًا ومن المجتبى الى وادى الرمل ٢٠ ومن وادى الرمل الى طرابلس ٣٤ ميلًا [منها] الى

a) Al-Idr. منهوشة; v. I, p. 291 seq., BARTH l. l. p. 346. Locus quem intelligit Qodāma est fere initium Sabkæ, non longe a statione الفاروج; v. supra p. 42. b) Ceteri اليهودية, præter al-Moqaddasi l. l., qui scribit اليهوديتين, quod fortasse præferendum. c) Al-Idr. ٣٤. d) Al-Idr., al-Ja'qūbī et al-Moqaddasi قصر العبادى, quod præferendum videtur. e) Cod. سرب. f) Al-Idr. ١٣. g) Cod. معواس; v. al-Idr. I, p. 290. Hic locus non videtur differre a loco الاصنام dicto. Secundum al-Idristum nempe (I, 274) الاصنام distat 30 M. a قصور حسان, et inter الاصنام et سرت sunt 46 M. (non 40, ut exstat in vers.). Si cum his conferimus ea, quae apud eundem leguntur I, p. 291, dubium fere nullum superest, quin 1° lectio Qodāmae ١٨ præferenda sit lectioni al-Idristi ١٣, 2° pro ٢. in textu Qodāmae reponendum ٣. (quemadmodum feci), ac 3° statuendum sit, eundem locum appellari tam مغدّاش quam الاصنام. h) Cod. ٢. i) Cod. بوزعا; v. supra p. 43. Al-Idr. habet ٢٥. k) Al-Idr. ٢٢. Pessime in vers. (I. 274) legitur زوعوا; ubi Codex رغوعا et زوعوا. l) Cod. ورداسا; v. supra p. 51. m) Al-Idr. المجتبى. Lectio Qodāmae præferenda videtur, coll. nom. المجتبى (L. G.). n) Distantia deest. Ab al-Idristo statio الرمل omissa est.

d*

الى قصر العسل . . ميلًا] ومن قصر العسل الى اويراب ^a الى سلوق ^b
 ٣. ميلًا ومن سلوق يفتتق الطريق فترقتين فرقة الى ^c السكة
 وفرقة الى طريق ساحل البحر فاما طريق الساحل فمن سلوق
 الى ترسمة ٢٤ ميلًا ^d واما طريق السكة فمن سلوق الى السكة
 ٣. ميلًا ومن السكة الى الزيتون ٢٠ ميلًا ومن الزيتون ^e الى
 اجدابية ٢٤ ميلًا فيجتمع طريق السكة وطريق الساحل في
 اجدابية، ثم نرجع ^f الى ذكر مليتية التي من برقة اليها ^g ١٥
 ميلًا فمنها في طريق البر ^h الى الانبار ٢٤ ميلًا ومن الانبار الى
 وادي الاعراب ٣. ميلًا يرجع من منزل شقيق ⁱ الفهمي الى سلوق
 فمن منزل شقيق الفهمي الى سلوق ٣٥ ميلًا ويجمع الطريقان
 فيكون طريقًا الى اجدابية، ولنرجع الى ذكر فحيل (sic) الذي
 قلنا عنده ^k ان طريق افريقية تسده ^l فمن فحيل الى جب
 جرافة ^m الى تمليس ٢٠ ميلًا ومن تمليس الى وادي مسوس ⁿ ٣٥
 ميلًا [ومن وادي مسوس الى حررابلوا (sic) .. ميلًا] ومن حررابلوا
 الى اجدابية ٢٤ ميلًا، ومن اجدابية يفتتق الطريق فيصير
 طريقين احدهما الى افريقية والاخر الى طرابلس ^o ثم من اجدابية

^a) In Cod. sic. Al-Moqaddasi اويراب (sic). Idem pro قصر العسل habet
 القيل. ^b) Cod. semper سلوق v. 'al-Idr. et BARTH *Wander.* p. 390.
^c) Cod. على. ^d) Al-Idr. ترسمة. Itinerarium hinc ad Manhūsā v. ap.
 hune Geogr. in vers. I, 292; 'al-Moqaddasi برسمت. ^e) Cod. h. l. الزيتون،
^f) Cod. يرجع. ^g) Cod. الى مريم اليها على. ^h) Additur
 in Cod. مليتية. ⁱ) Cod. semper سمعق. ^k) Ubi P. ^l) Sic.
 Fortasse legendum جرافة, quod est nomen tribûs Berberorum. ^m) Cod.
 مسوس v. 'al-Bekri p. ٥. ⁿ) Aliquid minus recte dictum his inesse,
 necesse est, nam in itineraio quod sequitur, una eademque via Tripolin
 ducit et pergit porro 'al-Qairowānum.

الى سكة الحكم ٣٠ ميلاً ومنها الى قرية يقال لها معد ^a ٣٥ ميلاً
ومن معد الى ربوس الى فرمة وهى مدينة ينزلها العمال ٩ اميال
ومن فرمة الى قصر يقال له الشاهدين الى وادى السدور ملتف
الاشجار ٢٠ ميلاً ومن وادى السدور الى قرية يقال لها باع ٢٤
ميلاً ومن باع الى الندامة ^b ٢٤ ميلاً ومن الندامة الى برقة ^c ٩
اميال، واما طريق البرية فمن قصر الروم الى [مرج الشيخ ٣٥
ميلاً ثم الى جب عبد الله ٣٠ ميلاً ثم الى جناد الصغير ٣٠ ميلاً
ثم الى] جباب المبدعان ^d ٣٥ ميلاً ومن جباب المبدعان الى
وادى مخيل ^e ٣٥ ميلاً ومن وادى مخيل الى جب حلمان ^f ٣٥
ميلاً [ومنها الى وادى ثغور ^g ٣٥ ميلاً] ومن وادى ثغور الى
تاكنس ^h وهى قرية للنصارى ٢٥ ميلاً [ومن تاكنست الى الندامة
٢٩ ميلاً] ومن الندامة الى برقة وهى مدينة فى صحراء حمراء
كالبصرة ⁱ ١٥ ميلاً والجبال منها ٩ اميال ^j فذلك من الاسكندرية
الى برقة [٢١ مرحلة] ومن برقة الى مليتية ^k ١٥ ميلاً [ومن مليتية

^a apud 'al-Bekriūm p. ٤ l. 7 seqq. Partem viae quae sequitur usque ad الندامة frustra in aliis itinerariis quaesivi. ^b Cod. السدابة. ^c Cod. قصر الندامة. ^d Cod. قصير الروم; v. supra p. 30.

^e In cod. sine punctis; ^f 'al-Moqaddasi (Cod. Spreng. 5, p. 121), جب المذعار. ^g 'al-Moqaddasi حليمة. ^h 'al-Idr. حليمان. ⁱ 'al-Moqaddasi tamen l. l. المغار. ^j Cod. ماكست. ^k Cod. الندانة.

^k Distantia inter الندامة et برقة est 6 M.; v. supra l. 6 et 'al-Idr. Verba ١٥ igitur ad planitiem referenda sunt quodammodo; cf. 'al-Idr

وهى فى بقيعة فسيحة يكون مسيرها يوماً فى مثله ويحيط
بهذه البقيعة جبل وارضها حمراء خلوية التراب Cf. tamen 'al-Bekri
p. ٥ l. 4—6. ^l Cod. ملاينه; v. infra; 'al-Moqaddasi مسه (sic).

فمن الغسقاط الى ذات السلاسل ^a ٢٤ ميلاً ومن ذات السلاسل الى ترنوط ^b ٣٠ ميلاً ثم الى الاسكندرية من ترنوط هذه فمن ترنوط الى كوم شريك ^c ٢٢ ميلاً ومن كوم شريك ^d الى الرافعة والسير مع السبيل يعدل من الرافعة الى خليج الاسكندرية ^e ٢٤ ميلاً ومن ابو مينة ^f الى ذات الحمام ^g ١٨ ميلاً، ثم نعيد السير من ترنوط التي كان المقصد اليها من ذات السلاسل فمن ترنوط الى المنبر ^h ٣٠ ميلاً ومن المنبر الى مسارس ⁱ ٢٤ ميلاً ومن مسارس ^j الى ارمسا ^k ١٢ ميلاً ومن ارمسا الى ذات الحمام ^l ٢٠ ميلاً فيلقى الطريقان هناك طريق الاسكندرية وطريق برقة فيصير الطريقان طريقاً واحداً ويحمل الماء من ذات الحمام في البرية ومسيرة عن الروم (?) حتى تنزل الكنيّة ^m حنية الروم وهي خراب على الطريق فمن ذات الحمام الى حنيّة الروم ⁿ ٣٤ ميلاً ومن الكنيّة الى قصر العجوز وهي قرية يقال لها الطاحونة ^o ٣٠ ميلاً ومن الطاحونة الى كنائس الجون ^p في عمران ^q ٢٤ ميلاً ومن كنائس الجون ^r الى جبّ العوسج ^s ٣٠ ميلاً ومن جبّ العوسج

^a) Ibn Kordābeh ap. 'al-Maqrīzī ed. Būl. I, ١٩٢, ذوات الساحل, ubi Cod. Leyd. 372 (a) ذات النيل ^b) Cod. Qod. semper. Apud 'al-Maqrīzī l. I. p. ١٩٢, مربوط, pro quo in Cod. L. 372 (a) non minus falso مربوط.

^c) Cod. Q. كرم شريك, v. L. G.; 'al-Maqrīzī ed. Būl. I, ١٩٢ l. 3 a f., et ١٧. l. 2 a f. et ١٨٣, et de Sacy *Abdallatif* p. 667. Ibn Kordābeh l. I. 30 M.

^d) Deinde 'Ibn Kordābeh l. I. haec habet: الى كربين ^e ٢٤ ميلاً ثم الى الاسكندرية ^f ٢٤ ميلاً. ^e) in Cod. deest. ^f) Cod. ابو مينة.

Post vel ante praecedens ^g ٢٤ lacunam esse suspicor. ^g) Cod. hic مساوس. ^h) Cod. hic et deinde sine punctis; v. supra p. 29. ⁱ) 'Al-Idrīsī I, 295 et 'al-Moqaddasī, كنائس الحبر, v. supra p. 29. Cod. Q. ك. الكون. Lacuna in 'al-Idr. ex h. l. suppleatur.

Postquam opusculi mei jam 64 plagulae typis expressae erant, nova subsidia nactus sum, ad itinerarium inter Aegyptum et al-Qairowānum illustrandum perquam idonea. Amiciissimus NÖLDEKE, vir Doct., ex Codice SPRENGERI ^a, nunc Berolinensi, itinerarium al-Moqaddasii mihi descripsit, et beneficio Dozyi, Viri Clⁱ, copia mihi facta est inspiciendi Codicem e collectione Clⁱ SCHEFFER, quo continetur pars operis gravissimi, quod inscribitur كتاب الخراج وصناعة الكتابة, auctore Abū'l-Farag Qodāma ibn Ga'far al-Kātib al-Bagdādī (+ 337). Divisus est liber in 8 sectiones (منزلة), quarum supersunt in hoc exemplari 5^a, 6^a, 7^a et 8^a. Quintae autem sectionis caput 11^{mum} quod inscribitur ديوان البريد والسكك والطرق الى نواحي المشرق والمغرب, continet itineraria ex urbe Bagdād in orientem et occidentem, in his descriptionem viae quae Fostāto ducit Barqam et hinc al-Qairowānum, quae tam utilis mihi visa est, ut non dubitarem eam huic opusculo adjicere. Omnia notandi quae ad augenda vel corrigenda supra dicta inde peti possent, tempus deērat. Curavi vero ut nomina omnia in Indicem referrentur, quo facto horum etiam comparatio cuiusvis facilis reddita est. Quae uncinis inclusi in Codice desiderantur et suppleta sunt vel ex collatione eorum quae praecedunt et quae sequuntur, vel ex aliis itinerariis.

فاما الطريق من القسطنطين الى بركة وافريقية والغرب اجمع

a) Vid. *Catalogue of the Bibl. orient. Spreng.* Giess. 1857, p. 1 N. 5.

b) Cod. الغرب.

ومأبىة قرية على البحر يحمل اليها التجارات وفيها المسجد
المعروف بمسجد بهلول^{هـ} وفيه الرباط على ساحل البحر ويلقى^{هـ}
البحر عند مسجد بهلول المراكب الحنطية^{هـ} التي تعمل بالابل^{هـ}
التي يركب فيها الى الصين^{هـ} ومن ساجلماسة لمن سلك
متوجها الى القبله يريد ارض السودان من سائر بطون السودان
يسير في مفازة وصكراء مقدار خمسين رحلة ثم يلقاه قوم يقال
لهم انبياء^{هـ} من صنهاجه في صكراء ليس لهم قرار شأنهم كلهم ان
يتلثموا بعمائمهم سنة فيهم ولا يلبسون قميصا انما يتشكحون بثيابهم
ومعاشهم من الابل ليس لهم زرع ولا طعام ثم يصير الى بلد
يقال له غسط وهو واد عامر فيه المنازل وفيه ملك لهم لا دين
له ولا شريعة يغزوا بلاد السودان وممالكهم كثيرة^{هـ}

a) In Cod. بهلول , et sic deinde. b) Cod. وبهلا. c) Cod. الحنطية.
d) In cod. sine punctis.

حَافَتِيهِ يَأْتِي مَآوَهُ مِنْ عَيُونٍ قَبْلِيَّةٍ إِلَّا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ أَنَّهُ لَا يَزِيدُ وَلَا يَنْقُصُ وَيَغِيضُ^١ فِي النِّهَرِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ سَبُو وَقَدْ ذَكَرْنَاهُ وَيُفَرِّغُ سَبُوهَا فِي الْبَحْرِ الْمَالِحِ وَمَمْلَكَةُ بَنِي أَدْرِيسٍ وَاسِعَةٌ كَبِيرَةٌ حَدَّثَنِي أَبُو مَعْبُدٍ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ مَيْمُونٍ بْنُ عَبْدِ الْوَقَّابِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ رَسْتَمِ النَّاهَرْتِيِّ قَالَ تَاهَرَتْ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ أَهْلُهُ بَيْنَ جِبَالٍ وَادِيَةٍ لَيْسَ لَهَا فَصَاءٌ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْبَحْرِ الْمَالِحِ مَسِيرَةٌ ثَلَاثُ رَحَلَاتٍ فِي مَسْتَوًى مِنَ الْأَرْضِ وَفِي بَعْضِهَا سَبَاخٌ وَوَادٍ يُقَالُ لَهُ وَادِي شَلْفٍ^٢ وَعَلَيْهِ قَرْيٌ وَعِمَارَةٌ يَغِيضُ كَمَا يَغِيضُ نَيْلٌ مَصْرٍ يَزْرَعُ عَلَيْهِ الْعَصْفَرُ وَالْكَتَّانُ وَالسَّمْسَمُ وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الْحَبُوبِ وَيَصِيرُ إِلَى جَبَلٍ يُقَالُ لَهُ أَنْقَبُ^٣ (sie) ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى بَلَدٍ نَفْرَةٍ^٤ ثُمَّ يَصِيرُ إِلَى الْبَحْرِ الْمَالِحِ وَشَرِبَ أَهْلُ مَدِينَةِ تَاهَرَتْ مِنْ أَنْهَارٍ وَعَيُونٍ يَأْتِي بَعْضُهَا مِنْ صَحْرَاءَ وَبَعْضُهَا مِنْ جَبَلٍ قَبْلِيٍّ يُقَالُ لَهُ جَزُولٌ^٥ لَمْ يَجْذِبْ زَرْعُ ذَلِكَ الْبَلَدِ قَطُّ إِلَّا أَنْ يَصِيبَهُ رِيحٌ أَوْ بَرْدٌ وَهُوَ جَبَلٌ مُتَّصِلٌ بِالسُّوسِ يُسَمَّى أَهْلُ سُّوسٍ دَرَنْ وَيُسَمَّى بِتَاهَرَتْ جَزُولٌ^٦ وَيُسَمَّى بِالزَّابِ أَوْرَاسُ^٧ وَمِنْ خَرَجَ مِنْ تَاهَرَتْ سَالِكُ الطَّرِيقِ بَيْنَ الْقِبْلَةِ وَالْغَرْبِ سَارَ إِلَى مَدِينَةٍ يُقَالُ لَهَا أَوْزَكَا^٨ ثَلَاثُ مَرَاهِلٍ وَالْغَالِبُ عَلَيْهَا فَتُخَذُ مِنْ زَنَاتِهِ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو مَسْرَةٍ رُئِيسُهُمْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَوْدَمُوتَ بْنِ سَنَانَ وَضَارَ بَعْدَهُ وَلَدَهُ فَانْتَقَلَ ابْنُ لَهُ يُقَالُ لَهُ زَيْدٌ إِلَى مَوْضِعٍ يُقَالُ لَهُ ثَارَبِينَةُ^٩ (sie) فَوَلَدَهُ بِهِ^{١٠} وَمِنْ مَدِينَةِ أَوْزَكَا لَمَنْ سَلَكَ مَغْرِبًا إِلَى أَرْضِ لُزْنَاتِهِ ثُمَّ يَصِيرُ إِلَى مَدِينَةٍ

١) Cod. ويعيض. ٢) Cod. شلف. ٣) Cod. نفرة. ٤) Cod. حرول. ٥) Cod. حرول. ٦) Cod. حرول. ٧) Cod. أوزكا et أوركا. ٨) Cod. أوزكا. ٩) Cod. أوزكا. ١٠) Cod. أوزكا. ١١) Cod. أوزكا. ١٢) Cod. أوزكا. ١٣) Cod. أوزكا. ١٤) Cod. أوزكا. ١٥) Cod. أوزكا. ١٦) Cod. أوزكا. ١٧) Cod. أوزكا. ١٨) Cod. أوزكا. ١٩) Cod. أوزكا. ٢٠) Cod. أوزكا.

حاجّ السوس الأقصى وطنجة ويملكه على بن عمر بن ادريس ثم قلعة صدينة وهو بلد عظيم به محمد بن عمر بن ادريس ثم من قلعة صدينة الى النهر العظيم الذى يقال له لمهارة (sic) حصون وعمارات وبلد واسع عليه رجل من ولد داود بن ادريس بن ادريس والى نهر ^h يقال له سبو عليه حمزة بن داود بن ادريس بن ادريس ثم يدخل الى المدينة العظمى التى ^e يقال لها مدينة افريقيا على النهر العظيم الذى يقال له فاس بها يحيى بن يحيى بن ادريس ابن ادريس وهى مدينة جليلة كثيرة العمارة والمنازل ومن الجانب الغربى من نهر فاس وهو نهر يقال انه اعظم من جميع انهار الارض عليه ثلاثة الف رجا تطحن المدينة ^e التى تسمى ^f مدينة اهل f.81 r. الاندلس ينزلها داود بن ادريس وكل واحد من يحيى بن يحيى وداود بن ادريس مخالف على صاحبه يدافعه ويحاربه وعلى طرف فاس مدينة يقال لها ^g تسكنها برقسانه ^h قوم من البربر القدم وعلى نهر فاس عمارات جليلة وقرى وضياح ومزارع من

a) In Cod., ubi praecedentia inde a verbis وهو بلد in textu omitta, in marg. ab eadem manu suppleta sunt, particula من ante مدينة in marg. desideratur.

b) Seqq. ad vocem كبيرة (pag. seq. l. 6) in textu omitta, et ab eadem manu اصل من (ut huic notae additum est) in marg. notata sunt; dolendum marginis partem esse laceram, quare nonnulla aut fere evanuerunt, aut prorsus interierunt.

c) Cod. الذى. d) Cod. افريقنا. Eodem modo corruptum est hoc nomen in loco Libri Tohfato'l-Labib: فهرب من موسى بن نصير عامل عبد الملك على

افريقنا (sic); vid. Dozy's Catalog. I., p. 320 ann. e) Ex conjectura textum restitui. In Cod. ^f Cod. تسما.

g) Nomen interiit, quia hic Codex vetustate lacer est. Videntur superesse literae طو. ب. س. طر. h) In Cod. برقسانه.

مكناسه وسريه^a ثم الى المدينة التى تسمى مدينة العلويين كانت فى ايدى العلويين من ولد محمد بن سليمان ثم تركوها فسكنها رجل من ابناء ملوك زناته يقال له على بن حامد بن f. 80v. مرحوم الزناتى ثم منها الى مدينة يقال لها ثماننة فيها محمد ابن على بن محمد بن سليمان واخر ملكة بنى محمد بن سليمان بن عبد الله بن الحسن بن الحسن مدينة فالوس^د. وهى مدينة عظيمة اهلها بطون البربر من مظاطه وترجه وجزوله وصنهاجه وانكفه (sic) وانكره (sic) ثم بعد ملكة بنى محمد بن سليمان ملكة رجل يقال له صلح بن سعيد يدعى انه من حمير واهل البلد يزعمون انه من اهل البلد فقري^ه واسم مدينته العظمى التى ينزلها فكور وهى على البكره المالح ومن هذه المدينة جاز^ز رجل من ولد هشام بن عبد الملك بن مروان ومن معه^ح من آل مروان الى جزيرة الاندلس لما هربوا من بنى العباس وملكة صلح بن سعيد الحميرى مسيرة عشرة ايام فى عمارات وحصون وقرى ومنازل وزرع وضرع وخصب واخر مملكته مدينة يقال لها مرحانة (sic) على جبل تحتها انهار واودية وعمارات ثم يصير منها الى مملكة بنى ادريس بن ادريس بن عبد الله بن الحسن ابن الحسن بن على بن ابي طالب عليهم السلام واول حد مملكتهم بلد يقال له غميرة بها رجل يقال له عبيد الله بن عمر بن ادريس ثم الى بلد يقال له ملاص لكثانة عنده يجتمع

a) Sic. Legendumne سدينه = سدينه P Cf. supra p. 11 n. e. b) Cod. ودرجه. c) Cod. الظاهر لنا فاس. In margine alia manus apposit: فالوسى. d) Cod. يعرى. e) Cod. بكر. f) In Cod. جاز deest. g) Cod. ععيم. h) Cod. السروان. i) Cod. عميرة.

تدمير البلد الاول فهذه جزيرة الاندلس ومدنها ٥

رجعنا الى ذكر تاهرت فى معظم طريق^٥ المغرب

ومن مدينة تاهرت وما يحوزة عمل ابن افلح الرستمى الى
مملكة رجل من هواره يقال له ابن مسالة الاباضى الا انه مخالف
لابن افلح يحاربه ومدينته^د التى يسكنها يقال لها الجبل^٥ الى f. 80 r.
مدينة يقال لها يلد تقرب من البحر المالج مسيرة نصف يوم ولها
مزارع وقرى وعمارات وزرع واشجار ثم من مملكة ابن^ز مسالة
الهورى الى مملكة لبنى محمد بن سليمان بن عبد الله بن
الحسن بن الحسن ايضا سوى المملكة التى ذكرناها وهى مدينة
مدكوة^٥ g ومسكنهم فى المدينة العظمى التى يقال لها تمطلاس^٥
واهل هذه المملكة قوم من بطون البربر من سائر قبائلهم واكثرهم
قوم يقال لهم بنو مطماطة وهم بطون كثيرة ولهم فى مملكتهم
مدينة عظيمة يقال لها ادرج (sic) بها بعضهم واهل هذه^٥ المدينة
مطماطة ومدينة ايضا يملكها رجل منهم يقال له عبد^٥ الله تسمى
المدينة الحسنه اذا فسرت من لسان البربر بالعربية ثم الى
المدينة العظمى المشهورة بالمغرب التى يقال لها تلمسان وعليها
سور حجارة وخلفه سور اخر حجارة وبها خلق عظيم وقصور
ومنازل مشيدة ينزلها رجل منهم يقال له محمد بن القسم بن
محمد بن سليمان وحول هذه المدينة قوم من البربر يقال لهم

a) Cod. الطريق. b) Cod. محور. c) الى in Cod. deest. d) Cod. ومدينة.

e) In Cod. التحل. f) deest in Cod. ابن. g) Cod. مدكوة.

h) Cod. تمطلاس. i) Cod. واهلها هذه. k) Cod. عبد.

الشرق ^a من هذه المدينة مدينة يقال لها ماردة ^b على نهر عظيم
وبينها وبين قرطبة أربعة أيام وهي غربي قرطبة وهي مكاذي ارض
الشرك وجنس منهم يقال لهم الجلالقة وهي في الجزيرة ثم
يخرج من قرطبة مشرقاً الى مدينة يقال لها جيان وبها من كان
من جند قنسرين والعوامم وهم اخلاط من العرب من معد واليمن
ومن جيان ذات الشمال الى مدينة طليطلة وهي مدينة منيعة
جليلة ليس في الجزيرة مدينة امنع منها واهلها مخالفون على
بنى امية وهم اخلاط من العرب والبربر والموالي ولها نهر عظيم
f.79v. يقال له دوبر ومن طليطلة لمن اخذ مشرقاً الى مدينة يقال لها
واي الحجارة كان عليها رجل من البربر يقال له مسدل (sic) بن
فرج الصنهاجي يتولها يدعو لبنى امية ثم صار ولده وذريته الى
هذه الغاية في البلد ثم منها مشرقاً الى مدينة سرقصطة وهي
من اعظم مدائن ثغر الاندلس على نهر يقال له آبر ^c وذات الشمال
منها مدينة يقال لها تطيلة مكاذية لارض الشرك الذين يقال لهم
البسكنس وذات الشمال من هذه المدينة مدينة يقال لها وشقة
وهي مكاذية ^d من الاثرنج لجنس ^e يقال لهم الجاسقس ^f ومن
سرقصطة الى القبلة مدينة يقال لها طرطوشة وهي اخر ثغر الاندلس
في الشرق مكاذية ^g للانرنجيين وهي على هذا النهر المنحدر
من سرقصطة ومن طرطوشة لمن اخذ مغرباً الى بلد يقال له
بلنسية وهو بلد واسع جليل نزله قبائل البربر ولم يعطوا بنى ^h
امية الطاعة ولهم نهر عظيم ببلد يقال له الشقر ومنها الى بلد

a) Cod. الشرقى. b) Sie in marg.; in textu ماردة. c) H. l. etj deinde
altera manus in ص correxit. d) Cod. مكاذة. e) Cod. خمس.

f) Cod. الحاسقين. g) In Cod. بنو.

صار الى تاهوت يوافى الجزيرة الجزيرة الاندلس فيقطع اللج^ه في يوم وليلة حتى يصير الى بلد تدمير وهو بلد واسع عامر فيه مدينتان يقال لاحدهما العسكر وللأخرى^ب لورقة^ه في كل واحدة منبر ثم يخرج منها الى المدينة التي يسكنها المتغلب من بنى أمية وهي مدينة يقال لها قرطبة فيسير ستة ايام من هذا الموضع في قرى متصلة وعمارات ومروج^د وادية وانهار وعيون ومزارع وقبل ان يصير الى مدينة قرطبة من تدمير يصير الى مدينة يقال لها البيرة نزلها من كان قدم البلد من جند دمشق من مصر وجلبهم قيس وافناء قبائل العرب بينها وبين قرطبة مسيرة يومين

وغربها مدينة يقال لها رية نزلها جند الاردن وهم يمين كلهم من سائر البطون وغربى رية مدينة يقال لها شدونة نزلها جند حمص واكثرهم يمين وفيهم من نزار نفر يسيروا وغربى شدونة مدينة يقال لها الجزيرة نزلها البربر واخلاق من العرب قليل وغربى المدينة f. 79 r. التي يقال لها الجزيرة مدينة يقال لها اشبيلية على نهر عظيم وهو نهر قرطبة دخلها المجوس الذين يقال لهم الروس سنة ٩٣٩ ففسبوا ونهبوا وحرقوا وقتلوا وغربى اشبيلية مدينة يقال لها لبلدة نزلها العرب اول ما دخل البلد مع طارق مولى موسى بن نصير اللخمي وغربها مدينة يقال لها باجة نزلها العرب ايضا مع طارق وغربها على البحر المالج المحيط مدينة يقال لها الاشبونة وغربها على البحر ايضا مدينة يقال لها احسونة^ف وهي الاندلس في الغرب على البحر الذي ياخذ الى بحر الخزر ومما يلي

a) Cod. اللج. b) Cod. لاحدهما - والأخرى. c) Cod. ورقة; in marg. صوابه مبرقة. d) Cod. مروج sine copulā. e) Deest in Cod. التي. f) Cod. احسونة.

على هذا البلد ولد محمد بن سليمان بن عبد الله بن الحسن
ابن الحسن بن علي بن أبي طالب عليهم السلام كل رجل
منهم مقيم متخصّص في مدينة وناحية وعددهم كثير حتى ان
البلد يعرف بهم وينسب اليهم واخر المدن التي في ايديهم
المدينة التي تقرب من ساحل البحر يقال لها سوق ابراهيم وهي
المدينة المشهورة فيها رجل يقال له عيسى بن ابراهيم بن محمد
ابن سليمان بن عبد الله بن الحسن بن الحسن ثم من هذه
الى تاهرت والمدينة العظمى مدينة تاهرت جليلة المقدار عظيمة
الامر تسمى عراق المغرب بها اخلاط من الناس تغلب عليها قوم
من الفرس يقال لهم بنو محمد بن افلح بن عبد الوهاب بن
عبد الرحمن بن رستم^د الفارسي وكان عبد الرحمن بن رستم
يتولى افريقية وصار ولده الى تاهرت فصاروا اباضية وراس الاباضية
وهم رؤساء اباضية المغرب ويتصل بمدينة تاهرت بلد عظيم ينسب
الى تاهرت في طاعة محمد بن افلح بن عبد الرحمن بن رستم
والحصن الذي على ساحل البحر الاعظم ترسى به مراكب تاهرت
يقال له مرسى فروخ^{هـ}

جزيرة الاندلس ومدنها

f. 78 v. ومن اراد جزيرة الاندلس نفذ من القيروان الى تونس على ما
ذكرنا وهي^د على ساحل البحر الملح فركب البحر الملح يسير فيه
مسيرة عشرة ايام مساحلا غير موقل حتى يكادى جزيرة الاندلس
من موضع يقال له دنس^{هـ} بينه وبين تاهرت مسيرة اربعة ايام او

ا) Cod. هذا. ب) Cod. بن عبد الرحمن بن رستم. ج) Cod. فروخ. د) Cod. وهو. هـ) Ab aliā manu
عبد الوهاب. تنس recte.

واذا خرج الخارج من عمل الزاب مغرباً صار الى قوم يقال لهم بنو يزرال^ه وهم فخذ من بنى نمر من زناته وهم شُرَاة كلهم^ه وقد ذكرنا فتح افريقية واخبارها فى كتاب افردناه^ه ومن f. 77 v.

هذا الموضع البلد الذى تغلب عليه الحسن بن سليمان بن سليمان^ه بن الحسين بن على بن الحسين بن على بن ابي طالب صلوات الله عليه واول المدن التى فى يده مدينة يقال لها هاز سكانها قوم من البربر القدم يقال لهم بنو يرنبان^ه من زناته ايضا ثم مدن بعد ذلك سكانها صنهاجة وزواة يعرفون بالبرنس وهم اصحاب عمارة وزرع وضرع والى هاز ينسب البلد وبينها وبين عمل اذنة مسيرة ثلاثة ايام ثم الى قوم يقال لهم بنو نمر من زناته فى بلاد واسعة وهم شُرَاة كلهم عليهم رئيس منهم يقال له مصادف بن جرتيل^ه فى بلد زرع ومواشى بينه وبين هاز مرحلة ومنها الى حصن يقال له حصن ابن كرام وليس اهله^ه بشُرَاة ولكنهم جماعية بلدهم بلد زرع ثم يصير الى بلد يقال له متيجة^ه تغلب فيه رجال من ولد الحسن بن على بن ابي طالب عليهما السلام يقال لهم بنو محمد بن جعفر وهو بلد واسع فيه عدة مدن وحصون وهو بلد زرع وعمارة بين هذا البلد وبين حصن مصادف بن جرتيل مسيرة ثلاثة ايام مما يلى الباهر ثم مدينة مدكرة^ه فيها ولد محمد بن سليمان بن عبد الله بن الحسن ابن الحسن بن على بن ابي طالب عليهم السلام ومدينة الاخضرَاء ويتصل بهذه مدن كثيرة وحصون وقرى ومزارع يتغلب f. 78 r.

a) Sie in margine. In text. مروال. Deinde Cod. سليمان. b) Pro سليمان. c) Cod. نردان. d) In Cod. حرميل. e) Cod. الحسن. f) Cod. مائة. g) Cod. مدكرة. h) Cod. deest. i) Cod. اهله.

ابن الاغلب وسواحل البحر تنقرب من هذه المدينة ولها مرسى
يقال له جياجل ومرسى يقال له قلعة خطاب ومرسى يقال له
اسكيدة^a ومرسى يقال له مانر (sic) ومرسى يقال له مرسى دنهاجة^b
وهذا البلد كله عامر كثير الاشجار والثمار وهم فى جبال وعيون
ومدينة يقال لها سطيف بها قوم من بنى أسد بن خزيمة عمال
f. 77 r. من قبل ابن الاغلب ومدينة يقال لها بلزمة اهلها قوم من بنى
تميم وموالى لبنى تميم وقد خالفوا على ابن الاغلب فى هذا
الوقت ومدينة يقال لها نقاوس كثيرة العمارة والشجر والنمر بها
قوم من الجند وحواليها البربر من مكنانه (sic) بطن من زناته
وحولهم قوم يقال لهم اورية^c وطبنة مدينة الزاب العظمى وهى فى
وسط الزاب وبها ينزل الولاة ومدينة^d يقال لها مقرة لها حصون
كثيرة والمدينة العظمى مقرة اهلها قوم من بنى ضبة وبها قوم من
العجم وحولها قوم من البربر يقال لهم بنو زنداج^e وقوم يقال لهم
كريرة (sic) وقوم يقال لهم ساربه^f ومنها الى حصون تسمى برحلس
(sic) وظلمة وحمور (sic) بها قوم من بنى تميم ومن^g بنى سعد
يقال لهم بنو الصمصامة خالفوا على ابن الاغلب وظفر ابن الاغلب
ببعضهم فحبسهم ومدينة احه (sic) وهى على الجبل وخالف
اهلها على ابن الاغلب وكان من خالفه قوم من هواره يقال لهم
بنو سيمان وبنو ورحمل (sic) وغيرهم ومدينة اربة وهى اخر مدن
الزاب مما يلى المغرب فى اخر عمل بنى الاغلب ولم يتجاوزها
المسودة ✽

a) Cod. اسكيدة. b) Cod. ديهاجة. c) Cod. اورية. d) Vide-
tur legendum وكورة. e) Cod. زنداج. f) Leg. سادينه = سادينه?
g) Cod. من.

لها بشرة^{هـ} وبها قوم من الافارقة القدم ومن البربر يحيط بالمداثن
التي يلي القبله الرمال وما يلي القبله من القيروان بلد يقال
له الساحل ليس بساحل بحر كثير السواد من الزيتون والشجر
والكرزم وهي قرى متصلة بعضها في بعض كثيرة ولهذا البلد
مدينتان يقال لاحدهما دمة (sic) وللأخرى قبيشة^{هـ} ومن بلد
الساحل الى مدينة يقال لها اسفاقس^{هـ} يكون من دمة (sic) وقبيشة
على مرحلتين وهي على ساحل البحر يضرب البحر المالح سورها
وهي آخر بلد الساحل ومن اسفاقس الى موضع يقال له سرب (sic) f. 76 v.
مسيرة ثمانية ايام وفي جميع المراحل حصون متقاربة ينزلها العباد
والمرابطون^{هـ} ومن القيروان الى بلاد الزاب عشر مراحل ومدينة
الزاب العظمى طَبَنَة وهي التي ينزلها الولاة وبها اخلاط من قريش
والعرب والجنند والعاجم والافارقة والروم والبربر والزاب بلد واسع
فمنه مدينة قديمة يقال لها باغاية بها قبائل من الجنند وعاجم^{هـ}
من اهل خراسان وعاجم من عجم البلد من بقايا الروم حولها
قوم من البربر من هواره بكبل جليل يقال له أوراس يقع عليه
الثلج ومدينة يقال لها تيجس^{هـ} من عمل باغاية حولها قوم بربر
عجم يقال لها نغزه^{هـ} ومدينة عظيمة جلييلة يقال لها ميلة عامرة
محصنة لم يَلها وال قط ولها حصن دون حصن فيه^{هـ} رجل من
بنى سُلَيْم يقال له موسى بن العباس بن عبد الصمد من قبل

a) Cod. دسرة. b) Cod. bis دمسرة (sic). Puncta diacritica desumpti ex al-Moqaddasi (Cod. SPRENG. 5, p. 110), qui vero p. 114 scribit نقسة.

c) In Cod. exstat انساس, et in margine aliquid ab alià manu annotatum est, quod legere nequeo. d) Cod. وحند. e) In cod. sine punctis.

f) Cod. نغزة. g) Cod. ثبيها.

الاندلس واحوالها عند ذكرنا تاهرت ومن القيروان الى مدينة
 باجة ثلث مراحل ومدينة باجة مدينة كبيرة عليها سور حجارة
 قديم وبها قوم من جند بنى هاشم القدم وقوم من العاجم وبلى
 مدينة باجة قوم من البربر يقال لهم وزداجه ممتنعين لا يؤدون
 الى ابن الاغلب طاعة ومن القيروان الى مدينة الارس مرحلتان
 وهى مدينة كبيرة عامرة بها اخلاط من الناس ومن القيروان
 الى مدينة يقال لها مآجانة اربع مراحل وبهذه المدينة معادن
 الفضة والكحل والحديد والمرتك والرصاص بين جبال وشعاب واهلها
 قوم يقال لهم السناجرة يقال ان اولهم من سناجار من ديار ربيعة
 وهم جند للسلطان وبها اصناف من العاجم من البربر وغيرهم
 ومن القيروان مما يلى القبلة الى بلاد قمودة وهو بلد واسع فيه
 مدن وحصون والمدينة التى ينزلها العامل فى هذا الوقت مذكورة
 والمدينة القديمة العظمى هى التى يقال لها سبيطة وهى التى
 f.76 r. افتتحت فى ايام عثمان بن عفان وحصرها عبد الله بن عمر بن
 الخطاب وعبد الله بن الزبير وامير الجيوش عبد الله بن سعد
 ابن ابى سرح سنة ٣٧ ومن بلد قمودة الى مدينة قفصة وهى
 مدينة حصينة عليها سور حجارة وفيها عيون ماء داخل المدينة
 وهى مغروشة بالبلاط وحولها عمارة كثيرة وثمار موصوفة ومن
 قفصة الى مدائن قسطينية وهى اربع مدائن فى ارض واسعة لها
 النخل والزيتون فالمدينة العظمى يقال لها توزر وبها ينزل العمال
 والثانية يقال لها الحامة والثالثة تقيوس والرابعة نفطة وحول هذه
 المدن اربع سباح واهل هذه المدن قوم عجم من الروم القدم
 والافارقة والبربر ومن مدائن قسطينية الى مدائن نفزاوة ثلث
 مراحل ونفزاوة عدة مدن فالمدينة العظمى التى ينزلها العمال يقال

القيروان وبنى هناك قصرًا وفى مدينة القيروان اخلاط من الناس
من قريش ومن سائر بطون العرب من مضر وربيعة وقحطان وبها ^{f.75 r. a}
اصناف من العاج من اهل خراسان ومن كان وردها مع عمال
بنى هاشم من الجند وبها عجم من عجم البلد من ^د البربر والروم
واشبه ذلك ومن القيروان الى سوسة وهى على ساحل البحر
المالح مرحلة وبها دار صناعة يعمل فيها المراكب البحرية وتردها
المراكب واهل سوسة اخلاط من الناس ومن القيروان الى الموضع
الذى يقال له الجزيرة مرحلة وهى جزيرة ابنى شريك موغلة فى
البحر يحيط بها ماء البحر كثيرة التجارة وفيها قوم من رهط
عمر بن الخطاب وسائر بطون العرب والعجم ولها عدة مدن
ليست بالعظام يتفرق فيها الناس وعاملها ينزل مدينة يقال لها
المواسم (sie) بالقرب من اقليبية التى يركب منها الى سقلية ومن
القيروان الى مدينة نسعوطرة (sie) مرحلتان خفيفتان وهى مدينة
كبيرة فيها قوم من قريش ومن قضاة وغيرهم ومن القيروان الى
مدينة تونس وهى على ساحل البحر وبها دار صناعة وهى مدينة
عظيمة منها كان حماد البربرى مولى ^{هـ} هرون الرشيد وهو صاحب
اليمن وكان على تونس سور من لبن وطين وكان سورها مما
يلى البحر بالحجار فخالف اهلها على زيادة الله بن الاغلب وكان
منهم منصور الطنبجى وحصين التجيبى ^د والغريغ ^{هـ} البلوى فحاربهم ^{f.75 v.}
فلما ظهر عليهم هدم سور المدينة بعد ان قتل فيهم خلقا عظيما
ومن ساحل تونس يعبر الى جزيرة الاندلس وقد ذكرنا جزيرة

a) Cod. ودية. b) deest in Cod. من. c) Cod. مولى. d) Cod.
وخصمى الدخسى. e) Cod. والغريغ.

ثم صبرة وهى منزل بها اصنام حجارة قديمة ثم قصر بنى حنان
(sic) ثم نام وف (sie) ثم الفاصلات ثم قابس هـ

القيروان

ومن قابس الى مدينة القيروان اربع مراحل اولها عين الزيتون^a
غير أهلة ثم لليس (sic) قصر فيه عمارة ثم غدير الاعرابى
f.74v. ثم قلشانة^b وهى موضع المعرس لمن خرج من القيروان وقدم
اليها ثم مدينة القيروان العظمى التى اختطها عقبة بن نافع
الفهري سنة ٤٠ فى خلافة معاوية وكان عقبة الذى افتتح اكثر
المغرب على ان اول من دخل ارض افريقية وافتتحها عبد الله
ابن سعد بن ابي سرح فى خلافة عثمان بن عفان سنة ٣٣
والقيروان مدينة كان عليها سور من لبن وطين فهدمه زيادة الله
ابن ابراهيم بن الاغلب لما ثار عليه عمران بن مجالد وعبد السلام
ابن المقرج ومنصور الطنبذى^c فانهم ثاروا عليه بالقيروان وهم من
الجنود القدم الذين كانوا قدموا مع ابن الاشعث وشربهم من
ماء المطر اذا كان الشتاء وقعت الامطار والسيول دخل ماء المطر
من الودية الى برك عظام يقال لها الموجل فمنها شرب السقاة
ولهم واد يسمى وادى السراويل فى قبلة المدينة ياتى فيه ماء
مالح لانه فى سباخ الناس يستعملونه فيما يحتاجون اليه ومنازل
بنى الاغلب على ميلين من مدينة القيروان فى قصور قد بنى
عليها عدة حيطان لم تزل منازلهم حتى تحوّل عنها ابراهيم بن
احمد فنزل بموضع يقال له الرقادة على ثمنية اميال من مدينة

a) Cod. الرسوه. b) Cod. دلسابه. c) Cod. الطنبذى. (sic).

d) In marg. corrigatur لم in لم.

الى ارض برقة وغيرها وتزعم حوارة انهم قوم من اليمن جهلوا
انسابهم وبطون حوارة يتناشبون^ه كما يتناشب^ه العرب فمنهم بنو
اللهان^د ومليلة وورسطقة^ق فبطون اللهان بنو درما^ق وبنو مرمزيان^ق
وبنو ورفله^د وبنو مسراته ومنازل حوارة من اخر عمل سرت الى
اطرابلس^ه

اطرابلس

واطرابلس مدينة قديمة جليلة على ساحل البحر عامرة آهلة
واهلها اخلاط من الناس اثنتكها عمرو بن العاص سنة ٣٣ في
خلافة عمر بن الخطاب وكانت اخر ما افتتح من المغرب في
خلافة عمر ومن اطرابلس الى ارض نفوسة وهم قوم عجم اللسن
اباضيّة كلهم لهم رئيس يقال له الياس لا يخرجون عن امرة f.74r.
ومنازلهم في جبال اطرابلس في ضياع وقرى ومزارع وعمارات كثيرة
لا يؤثرون خراجا الى سلطان ولا يعطون طاعة الا الى رئيس لهم
بناهرت وهو رئيس الاباضيّة يقال له عبد الوقاب بن عبد الرحمن
ابن^ه رستم فارسي وديار نفوسة متصلة من حدّ اطرابلس مما يلي
القبلة الى قريب من القبروان ولهم قبائل كثيرة وبطون شتى ومن
اطرابلس على الجادة العظمى الى مدينة يقال لها قابس عظيمة
على البحر المالج عامرة كثيرة الاشجار والثمار والعيون الجارية
واهلها اخلاط من العرب والعجم والبربر وبها عامل من قبل ابن
الاعلب صاحب افريقية خمس مراحل عامرة يسكنها قوم من البربر
من زناته ولواته والافارقة الاول فاولها ومله (sie) اول مرحلة من اطرابلس

a) In Cod. sine punctis. b) Vocalis in Cod. addita est. c) Cod.
ورسطقة. d) Cod. رفله. e) ابن deest in Cod.

زويلة

وراء ذلك بلد زويلة مما يلي القبلة وهم قوم مسلمون اباضيّة
كلّهم يحتاجون البيت الحرام واكثرهم رواه (sie) ويخرجون
الرقيق السودان من الميريّين ^a والزغاويّين ^a والمروّيين ^a وغيرهم من
اجناس السودان لقربهم منهم وهم يسبونهم وبلغنى ان ملوك
السودان يبيعون السودان من غير شيء ولا حرب ومن زويلة الجلود
الزويليّة وهى ارض نخل ومزدرع ذرة وغيرها وبها اخلاط من اهل
خراسان ومن البصرة والكوفة ووراء زويلة على خمس عشرة ^b مرحلة
مدينة يقال لها كُوَار بها قوم من المسلمين من سائر الاحياء
اكثرهم بربر وهم ياتون بالسودان وبين زويلة ومدينة كوار وما يلي
زويلة الى طريق اوجلة واجدايية قوم يقال لهم لمّطه اشبه شيء
بالبربر وهم اصحاب الدرق اللمطيّة البيض ^c

فزان

f. 73v. وجنس ^e يعرف بفزان اخلاط من الناس لهم رئيس يطاع فيهم
وبلد واسع ومدينة عظيمة وبينهم ومزاته حرب لا قح ابداً ^d
وتسمى برقة انطابلس هذا اسمها القديم افتتنحها عمرو بن العاص
سنة ٢٣ صلحاً ومن اخر عمل برقة من الموضع الذى يقال له
تورعة ^d الى اطرابلس ستّ مراحل وينقطع ديار مزاته من تورعة
ويصير فى ديار هواره فاول ذلك ورداسة ثم لبدة وهى حصن
كالمدينة على ساحل البحر وهواره يزعمون انهم من البربر القدم
وان مزاته ولواته كانوا منهم فانقطعوا عنهم وفارقوا ديارهم وصاروا

a) In cod. sine punctis. b) Cod. خمسة عشر. c) Cod. وحمس. d) Cod. تورعة. e) Cod.

ومدينة سرت واهل هذه المنازل واهل مدينة سرت من منداسة
ومكانها (sic) ونطاس (sic) وغيرهم واخر منازلهم على مرحلتين من
مدينة سرت بموضع يقال له تورغة^{هـ} وهو اخر حد برقة ومزانه كلها
اباضية على انهم لا يفقهون ولا لهم دين^{هـ}

وخارج برقة قانون قايم كان الرشيد وجه بمولى له يقال له
بشاره فوزع خراج الارض باربعة وعشرين الف دينار على كل
ضبعة شئ معلوم سوى الاعشار والصدقات والجوالى ومبلغ الاعشار
والصدقات والجوالى خمسة عشر الف دينار ربما زاد وربما نقص
والاعشار للمواضع^{هـ} التى لا زيتون بها ولا شجر ولا قرى مقرأة^{هـ}
ولبرقة عمل يقال له اوجلة وهو فى مغارة معرب لمن اراد الخروج
اليها منحرف الى القبلة ثم يصير الى مدينتين يقال لاحدهما
جالو وللأخرى^{هـ} ودان ولهما النخل والتمر والقصب الذى لا شئ^{هـ}
اجود منه وارض ودان لا تفهما^{هـ}

ودان

ومن اعمال برقة المضافة اليها كانت^ف ودان وهو بلد يوتى من
مغارة وهو مما يضاف الى عمل سرت ومن مدينة سرت اليه^{مما} f.73 r.
يلى القبلة خمس مراحل وبه قوم مسلمون يدعون انهم عرب من
اليمن^ج واكثرهم من مزانه وهم الغالبون عليه^د واكثر ما يحمل
منه^{هـ} التمر فان به اصناف التمر واتما يتولاه^ز رجل من اهله وليس
له خراج^{هـ}

ا) Cod. بورعة. b) In cod. sine punct. c) Cod. المواضع. d) Cod. لاحدهما.
كانت اليها. f) Cod. لا نفهم. e) In Cod. ولهم. et deinde حالو والاخرى.
يمولاها. g) Cod. منها. h) Cod. عليها. i) Cod. يمين.

f. 72 r. من زكوده ومفرطه وزناره^a وفى هذين الجبلين عيون جارية
 وأشجار وثمار وحصون وأبار للروم قديمة ولبرقة أقاليم كثيرة
 تسكنها هذه البطون من البربر ولها من المدن برنيق وهى
 مدينة على ساحل البحر المالح ولها ميناء عجيب فى الاتفاق
 والجودة تجوز فيه المراكب وأهلها قوم من أبناء الروم القدم
 الذين كانوا أهلها قديماً وقوم من البربر من أسكلاله (sie)
 وسوة ومسوسة ومغاه وواهل وجدانه وبرنيق من مدينة برقة على
 رحلتين ولها أقاليم منسوبة إليها ومدينة أجدابية وهى مدينة
 عليها حصن وفيها مسجد جامع وأسواق قائمة من برنيق إليها
 مرحلتان ومن برقة إليها أربع مراحل وأهلها قوم من البربر من زناره
 وواهل ومسوسة وسوة^b وداكلاله (sic) وغيرهم وجدانه وهم الغالبون
 عليها ولها أقاليم وساحل على البحر المالح على مقدار ستة
 أميال من المدينة ترسى به المراكب وهى آخر ديار لواته من
 المدن ويطون لواته^c يقولون أنهم من ولد لواتن بن برّ بن قيس
 غيلان وبعضهم يقول أنهم قوم من لخم كان أولهم من أهل الشام
 فنقلوا إلى هذه الديار وبعضهم يقول أنهم من الروم^d

سرت

f 72 v. ومن مدينة أجدابية إلى مدينة سرت على ساحل البحر المالح
 خمس مراحل مرحلة^e من ديار لواته وفيهم قوم من مزانه وهم
 الغالبون عليها منها الفاروج^d وقصر العطش واليهودية^e وقصر العبادى

a) Cod. perperam addit: وقرى بطون البربر. b) Cod. وسوسة.

c) In Cod. adduntur male repetita, من المدن وبنو لواته.

d) Cod. الفاروج. e) Cod. واليهودية.

قائمة وحصن حصين وفيه اخلاط من الناس واكثرهم البربر من
 ماصله وزناره ومصعوبة^a ومرارة وقطيطة ومن وادى ماخيل الى
 مدينة برقة ثلث مراحل فى ديار البربر من مرارة ومفرطة^b ومصعوبة^c. f.71v
 وزكوة وغيرهم من بطون لوانه^d

بـبرقة

ومدينة برقة فى مرج واسع وتربة حمراء شديدة الحمرة وهى
 مدينة عليها سور وابواب حديد وخذت امر بيناء السور
 المتوكل على الله وشرب اهلها ماء الامطار ياتى من الجبل فى
 اودية الى برك عظام قد عملتها الخلفاء والامراء لشرب اهل
 مدينة برقة وحوالى المدينة ارباص لها يسكنها الجند وغير
 الجند وفى دور المدينة والارباص اخلاط من الناس واكثر من بها
 جند قدم^e قد صار لهم الاولاد والاعقاب وبين مدينة برقة وبين
 ساحل البحر المالح ستة اميال وعلى ساحل البحر مدينة يقال
 لها اجبة^f بها اسواق ومحارس ومسجد جامع واجنة ومزارع وثمار
 كثيرة وساحل اخر يقال له طلمينة ترسى المراكب فيه فى
 بعض الاوقات ولبرقة جبلان احدهما يقال له الشرقى فيه قوم
 من العرب من الازن ولآخر وجذام وصدف وغيرهم من اهل اليمن
 والاخر يقال له الغربى فيه قوم من غسان وقوم من جذام والازن
 وتجبب^g وغيرهم من بطون العرب وقرى بطون البربر من لوانه^h

قدم q. i. Cod. c) Cod. معرطة. b) Cod. وزنانه ومصعوبة. a)
 a singulari قديم، cf. infra passim. In Lexico haec forma desideratur. Obser-
 vandum est vocales in Codice rarissime additas esse et plerumque vitiose. Sic
 e. g. in Codice legitur الفسْطاط (sic). d) Cod. احمة. e) Cod. احدهما. f)

g) Cod. وبطون. h) Cod. لوانه.

فاما من اراد ان يسلك من مصر الى برقة واقاصى المغرب نفذ
من الفسطاط فى الجانب الغربى من النيل حتى يأتى ترنوط
ثم يصير الى منزل يعرف بالمنى قد اقفر اهله ثم الى الدير
الكبير المعروف ببو مينا وفيه الكنيسة الموصوفة العجيبة البناء
الكثيرة الرخام ثم الى المنزل المعروف بذات الحمام وفيه مسجد
جامع وهو من عمل كورة^a الاسكندرية ثم يصير فى منازل
لبنى مدلج فى البرية بعضها على الساحل وبعضها بالقرب من
الساحل منها المنزل المعروف بالطاحونة والمنزل المعروف بالكناثس
والمنزل المعروف بجبّ العوسج^b ثم يصير فى عمل لوبية وهى
كورة تجرى ماجرى كور الاسكندرية منها منزل يعرف بمنزل معن^c
ثم المنزل المعروف بقصر الشمس او خربة القوم^d ثم الرمادة وهى
اول منازل البربر يسكنها قوم من مزاته وغيرهم من العاجم القدم
وبها قوم من العرب من بلى وجهينة وبنى مدلج واخلاط^e ثم
يصير الى العقبة وهى على ساحل البحر المالح صعبة المسلك
حزنة خشنة مخوفة فاذا علاها صار الى منزل يعرف بالقصر الابيض
ثم مغاير رقيم^f ثم قصور الروم ثم جبّ الرمل^g وهذه ديار البربر
من ماصلة بن لواء واخلاط من الناس ثم يصير الى وادى
ماخيل وهو منزل كالمدينة به المسجد الجامع وبرك الماء واسواق

معابر رديم Cod. ^c حوبة القوم Cod. ^b كور Cod. ^a

لولدنا Cod. ^e جب الرمل Cod. ^d

صفة المغرب

الماخوذة من

كتاب البلدان

لاحمد بن أبى يعقوب

ابن واضح الكاتب

المعروف

باليعقوبى

